

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣١ مارس ٢٠١١

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣١ مارس ٢٠١١

المحتويات	الصفحة
تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات	٧ - ١٣

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) كما في ٣١ مارس ٢٠١١، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية الموجزة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" من معايير التقارير المالية الدولية. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل المنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترِع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



فيجنذرانات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

02 MAY 2011

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز

٣١ مارس ٢٠١١

(مدققة)	(غير مدققة)	إيضاح	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١		
درهم	درهم		
			الموجودات
١,٣٣٩,٩٢٤	١,٥٢٥,٠٤٦		الممتلكات والمعدات
٢٣٧,٥٠٠,٠٠٠	٢٣٧,٥٠٠,٠٠٠		العقارات الاستثمارية
٩٧,٩٩٩,٣٧٨	١٠٥,٦٤٨,٦٥٠	٤	الاستثمارات في الأوراق المالية
٢٣٩,٢٤٧,٨٩٧	٢٤٨,٠٦٢,٧٠٠		موجودات إعادة التأمين
١٤٦,٠٧٢,٧١٦	١٧١,٨١٦,٣٢٠		مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى
٢٤٣,٢٥٠,٢٩١	١٠٨,٦٤٤,٣٧٩		النقد وما يعادله
٩٦٥,٤١٠,٢٠٦	٨٧٣,١٩٧,٠٩٥		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٤١٦,٧٧٧,٤٦١	٤٢٤,٤٧١,١٦٩		مخصصات عقود التأمين
٢١١,٩١٩,٦٥٦	١٤١,٢٦٢,٩١٤		دائرو التأمين والذمم الدائنة الأخرى
٦٢٨,٦٩٧,١١٧	٥٦٥,٧٣٤,٠٨٣		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
١٤٩,٩٥٤,١١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢		رأس المال
٤٠,٠٠٣,٦١٦	٤٠,٠٠٣,٦١٦		الاحتياطي القانوني
٣٩,٣٨٧,٦٣٠	٣٩,٣٨٧,٦٣٠		الاحتياطي العام
(٦,٥١٤,٢٥٦)	(٧,٢٦٣,٧٠٩)		احتياطي القيمة العادلة
١١٣,٩٣١,٩٨٧	٨٥,٣٨١,٣٦٣		الأرباح المحتجزة
٣٣٦,٧٦٣,٠٨٩	٣٠٧,٤٦٣,٠١٢		إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة
٩٦٥,٤١٠,٢٠٦	٨٧٣,١٩٧,٠٩٥		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في
عنه من قبل:

0 2 MAY 2011



د. عبد الزهرة عبد الله علي
الرئيس التنفيذي



حمد بوعميم
رئيس مجلس الإدارة

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	إيضاح	
٩١,٣٧٣,٢٤٩	١١٠,٨٤٨,٨٧٢	٦	إجمالي أقساط التأمين المكتتبة
(٤٨,٤٢٠,٤٤٨)	(٤٨,٩٨٢,١٣١)	٦	إعادة التأمين المتنازل عنه
٤٢,٩٥٢,٨٠١	٦١,٨٦٦,٧٤١		صافي أقساط التأمين
٢,٩٧١,٨١٣	٢,٩٩١,٠٩٢		التغير في مخصص الأقساط غير المكتتبة
٤٥,٩٢٤,٦١٤	٦٤,٨٥٧,٨٣٣		صافي أقساط التأمين المكتتبة
١١,٨٢٠,١٩٨	٨,٠١٣,٢٩٨		عمولات إعادة التأمين المكتتبة
٥٧,٧٤٤,٨١٢	٧٢,٨٧١,١٣١		إجمالي الإيرادات
(٤٧,٢٤٤,٥٢٣)	(٥٨,١٦٣,٣٥٥)		المطالبات المدفوعة
١٠,٨٢٣,٢٦٥	٨,١٧٣,٩٦٤		حصة إعادة التأمين
(٣٦,٤٢١,٢٥٨)	(٤٩,٩٨٩,٣٩١)		صافي المطالبات المدفوعة
٨٤٧,٥٠٢	(١,١٧٢,٣٧١)		التغير في مخصص المطالبات قيد التسوية
(٣٥,٥٧٣,٧٥٦)	(٥١,١٦١,٧٦٢)		صافي المطالبات المتكبدة
(٥,٢٦٥,٧٠٩)	(٥,٠٦٦,١٩٠)		العمولات المدفوعة
(٩,٩٥٦,٥٠٤)	(٨,٦١٧,٩٥٨)		المصروفات الإدارية
(٥٠,٧٩٥,٩٦٩)	(٦٤,٨٤٥,٩١٠)		صافي مصروفات التأمين
(٥١٠,٥٧٢)	(٧٤٧,٦٢٦)		صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة
(٥١,٣٠٦,٥٤١)	(٦٥,٥٩٣,٥٣٦)		إجمالي مصروفات التأمين
٦,٤٣٨,٢٧١	٧,٢٧٧,٥٩٥		أرباح التأمين
٣,٢٨٢,٩٥٦	٣,٧٧٨,٠٢٥		إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى (صافية)
٤,١٥٢,٤٩٨	٢,٠٨٣,٧٣٠		صافي الربح/(الخسارة) من الاستثمارات في الأوراق المالية
(٨٠٨,٦٢٥)	(٨٠١,٤٤٦)		مصروفات إدارية
١٣,٠٦٥,١٠٠	١٢,٣٣٧,٩٠٤		أرباح الفترة
٠,٠٨٧	٠,٠٨٢		ربحية السهم الأساسية والمخفضة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدقي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	
١٣,٠٦٥,١٠٠	١٢,٣٣٧,٩٠٤	أرباح الفترة
(١,٩٩٨,٥١٤)	(٣,٤٠٠,٠٠٠)	الإيرادات الشاملة الأخرى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٦٩٩,٢٩١	(٧٤٩,٤٥٢)	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(١,٢٩٩,٢٢٣)	(٤,١٤٩,٤٥٢)	الخسائر الشاملة الأخرى
١١,٧٦٥,٨٧٧	٨,١٨٨,٤٥٢	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمُدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(غير مدققة) لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	
١٣,٠٦٥,١٠٠	١٢,٣٣٧,٩٠٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٥٦,٦٨٦	٦٣,٩٠٤	صافي أرباح الفترة
(٤,١٥٢,٤٩٨)	(٢,٠٥٨,٥٩٧)	تسويات لـ:
(٢,٤٦١,٢٤١)	(٢,٢٤٣,٤٦٧)	الاستهلاك
٢٦٣,٨٢٠	(٥٤٨,٤٧٥)	(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٦,٨٧١,٨٦٧	٧,٥٥١,٢٦٩	التغير في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة
(٣٦,٢٨٦,٥١٧)	(٢٥,٧٤٣,٦٠٤)	مخصص تعويضات نهاية الخدمة - صافية من المبالغ المسددة
٢٠,٧٥٠,٤٨٠	(٧٩,٨١٢,٧٣٣)	التغير في مديني التأمين والذمم للمدينة الأخرى (بما في ذلك الاطراف ذات العلاقة)
(٨٤٧,٥٠٤)	١,١٧٢,٣٧٢	التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى
(١,٩٩٨,٥١٤)	(٣,٤٠٠,٠٠٠)	التغير في صافي المطالبات تحت التسوية
(١١,٥١٠,١٨٨)	(١٠٠,٢٣٢,٦٩٦)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
-	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
-	-	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠,٤٢٩)	(٢٤٩,٠٢٦)	متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
-	(٦,٣٤٠,١٢٧)	متحصلات من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٢٠,٤٢٩)	(٦,٥٨٩,١٥٣)	شراء ممتلكات ومعدات
-	-	شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(٢٧,٧٨٤,٠٦٣)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(٢٧,٧٨٤,٠٦٣)	توزيعات الأرباح المدفوعة
-	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢٧,٥٩٧,١٢٩)	(١٣٤,٦٠٥,٩١٢)	صافي النقص في النقد وما يعادله
٢٠٢,٣٦١,٢١٣	٢٤٣,٢٥٠,٢٩١	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٧٤,٧٦٤,٠٨٤	١٠٨,٦٤٤,٣٧٩	النقد وما يعادله في نهاية الفترة
١,٩٣٨,٠٠٢	٢,٨١٤,٥٥٧	ويشتمل النقد وما يعادله على:
١٢,٥٢١,٤٤٨	١٣,٩٥٣,٠٩١	النقد في الصندوق
١٦٠,٣٠٤,٦٣٤	٩١,٨٧٦,٧٣١	النقد لدى البنك
١٧٤,٧٦٤,٠٨٤	١٠٨,٦٤٤,٣٧٩	ودائع ثابتة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساساً كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، في إمارة دبي.

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة بالإضافة إلى أعمال إعادة التأمين وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ الخاص بشركات وكلاء التأمين.

يقع المكتب المسجل للشركة في البرج الأخضر، ص.ب. ١٥٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

(أ) أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية"، وهي لا تشمل على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المطبقة من قبل الشركة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها المطبقة من قبل الشركة عند إعداد بياناتها المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إلا أن الشركة قامت بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل) الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، وذلك عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات المرتبطة بالحكومة. إن متطلبات تعديل المعيار المحاسبي الدولي تؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وليس لها أي تأثير على المبالغ المعلنة في بيان المركز المالي المرحلي الموجز وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للشركة.

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة مبينة أدناه:

(١) الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم الشركة بالاعتراف مبدئياً بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. ويتم الاعتراف مبدئياً بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما فيها الموجودات المخصصة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) في التاريخ الذي تصبح فيه الشركة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات.

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق الشركة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما تقوم الشركة بالتنازل عن الحقوق في الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية من الموجودات المالية من خلال معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية هذه الموجودات المالية بصورة فعلية. هذا ويتم الاعتراف بأي حقوق في الموجودات المالية المحولة تنتج أو يتم الاحتفاظ بها من قبل الشركة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية، ويتم بيان صافي القيمة ضمن بيان المركز المالي فقط عندما يكون لدى الشركة الحق القانوني بمقاصة هذه المبالغ وتكون لديها الرغبة إما في تسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو تحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في الوقت ذاته.

تقوم الشركة بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة إلى الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وموجودات مالية محتفظ بها للاستحقاق وقروض وذمم مدينة وموجودات مالية متاحة للبيع.

الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. يتم تحديد الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كانت الشركة تقوم بإدارة تلك الاستثمارات وتقوم باتخاذ القرارات الخاصة بالبيع والشراء اعتماداً على قيمها العادلة وفقاً لاستراتيجية الاستثمار أو إدارة المخاطر بالشركة. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

تشتمل الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على سندات الملكية التي إن لم يكن قد تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر كان سيتم تصنيفها كموجودات متاحة للبيع.

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى الشركة النية والقدرة الإيجابية على الاحتفاظ بسندات الدين حتى تاريخ الاستحقاق، يتم تصنيف هذه الموجودات المالية كموجودات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم بصورة مبدئية الاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. عندما يتم بيع أو إعادة تصنيف أكثر من جزء صغير من الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق في تاريخ غير مقارب لتاريخ الاستحقاق، يتم إعادة تصنيف كافة الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق إلى استثمارات متاحة للبيع ولا يجوز للشركة في هذه الحالة تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق للسنة المالية الحالية والسنتين الماليتين التاليتين.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة (تابع)

(١) الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

القروض والذمم المدينة

تمثل القروض والذمم المدينة موجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط. ويتم الاعتراف بتلك الموجودات مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

تشتمل القروض والذمم المدينة على النقد وما يعادله والذمم المدينة التجارية والأخرى.

النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وكافة الودائع تحت الطلب ذات الاستحقاق الأصلي الذي تبلغ مدته ثلاثة أشهر أو أقل.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

إن الموجودات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة مصنفة كموجودات متاحة للبيع أو غير مصنفة في أي فئة من فئات الموجودات المالية المذكورة أعلاه. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها، باستثناء خسائر انخفاض القيمة وفروق صرف العملات الأجنبية المتعلقة بسندات الدين المتاحة للبيع، ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم بيانها في احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. عندما يتم إيقاف الاعتراف باستثمار ما، يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتركمة في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر.

تشتمل الموجودات المالية المتاحة للبيع على سندات ملكية وسندات دين.

(٢) انخفاض القيمة

يتم في تاريخ كل تقرير تقييم الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لمعرفة ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرضها لانخفاض في القيمة. يعتبر أن الموجودات المالية قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما تقيد الأدلة الموضوعية إلى حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات ويمكن تقدير ذلك التأثير بصورة موثوقة.

قد تتضمن الأدلة الموضوعية على انخفاض قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك سندات الملكية) التأخر عن السداد من قبل المدين أو إفلاسه أو إعادة هيكلة المبلغ المستحق للشركة وفقاً لشروط لم يكن لتأخذها الشركة بالاعتبار في الظروف العادية أو المؤشرات التي تدل على أن أحد المقرضين أو المصدرين سيتعرض للإفلاس أو التغيرات السلبية في القدرة على الدفع من قبل المقرضين أو المصدرين في الشركة أو الظروف الاقتصادية التي تلازم حالات التأخر عن السداد أو عدم وجود سوق نشط للأداة المعنية. علاوة على ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الملكية، فإن الانخفاض الحاد أو الممتد في قيمته العادلة لأقل من تكلفته يعد بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة (تابع)

(٣) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لكسب عائدات إيجارية أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلي الأمرين ولكن لا يتم الاحتفاظ بها للبيع في سياق الأعمال الاعتيادية، أو استخدامها في إنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات، أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالتكلفة عند الاعتراف المبدئي ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع أي تغيير يتطراً عليها يتم الاعتراف به في الأرباح أو الخسائر.

تشتمل التكلفة على المصروفات المنسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على العقارات الاستثمارية. وتشتمل تكلفة العقارات الاستثمارية المشيدة من قبل الشركة على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى إيصال العقار الاستثماري إلى الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع له بالإضافة إلى تكاليف الاقتراض المرسلة.

٣. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم الشركة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وترى إدارة الشركة بأن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة ملحوظة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي تفاصيل المعاملات مع أطراف ذات علاقة:

(غير مدققة)
فترة الثلاثة أشهر
المنتهية في
٣١ مارس ٢٠١٠
درهم

(غير مدققة)
فترة الثلاثة أشهر
المنتهية في
٣١ مارس ٢٠١١
درهم

٩٩٨,٨٤١
١٢٧,١٧٥
=====

٩٨١,٨٤٠
٤٤,٨١٢
=====

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين
المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

أطراف أخرى ذات علاقة

أقساط ناتجة من شركات زميلة

مطالبات مدفوعة إلى شركات زميلة

إصدار أسهم منحة

توزيعات الأرباح المدفوعة

مصروفات الإدارة (صافية)

إيرادات الفوائد

٢٣,٨٠٠,٠٨٥

=====

٢١,٠٤٥,١٣٨

=====

٤,٤٦٦,٦٧٣

=====

٤,٤٦٦,٦٧٣

=====

٤٥,٠٠٠

=====

١,٢٢٣,٠٩٥

=====

٢٣,٣٠٧,٤٢٢

=====

١٥,٧٤٠,٣٢٦

=====

-

=====

١٣,٧٥٧,٣٥٣

=====

٤٥,٠٠٠

=====

٨٢٤,٨٦٨

=====

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)
إيضاحات (تابع)
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

(أ) استثمارات مبنية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، يتم الاحتفاظ بأسهم بقيمة ٤,٧ مليون درهم باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة وذلك بغرض المصلحة النفعية للشركة.

تتم جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) الاستثمارات المتاحة للبيع

(مُدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	الاستثمارات التي تمت
٥١,٩٠٠,٦٩٥	٥١,١٥٧,٥١٦	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٧٣,٠٥٨	٧٦٦,٧٨١	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
-----	-----	
٥٢,٦٧٣,٧٥٣	٥١,٩٢٤,٢٩٧	
=====	=====	

٥. الارتباطات والالتزامات الطارئة

عقود تأجير بصفة مستأجرين

يتم دفع إيجارات عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما يلي:

(مُدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	أقل من سنة	أكثر من سنة
٥٨٢,٧٠٦	٧٨٨,٧٩٥		
٦٠,٣١٢	-		

تستأجر الشركة مكاتبها بموجب عقود تأجير تشغيلية. وتمتد عادة عقود التأجير لمدة سنة مع خيار تجديد عقد التأجير بعد ذلك التاريخ. وغالباً يتم التفاوض بشأنها سنوياً بحيث تعكس الإيجارات السائدة في السوق.

الارتباطات الرأسمالية

إن الارتباطات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ بلغت لا شيء (٢٠١٠: لا شيء).

الضمانات

(غير مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	خطابات ضمان
٨,١٤٧,٩٤٢	٩,٦٠٨,٧٦٥	
=====	=====	

هناك ودائع ثابتة بمبلغ ١٤ مليون درهم (٢٠١٠: ١٤ مليون درهم) مرهونة كضمان فيما يتعلق بالضمانات المذكورة أعلاه. وتشتمل الضمانات على ضمان بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ١٠ مليون درهم) لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة.

الالتزامات الطارئة

تدخل الشركة، على غرار شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم تكوين مخصص على أساس كل حالة على حده عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

٦. معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى ثلاثة قطاعات أعمال هي التأمينات العامة و التأمين على الحياة والاستثمار. تشتمل التأمينات العامة على الحوادث والمسؤوليات والتأمين البحري والتأمين ضد الحريق. ويشتمل قطاع التأمين على الحياة على التأمين الجماعي والتأمين على الأفراد. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم الشركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

الإجمالي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		التأمين على الحياة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		التأمينات العامة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٩١,٣٧٣,٢٤٩ (٤٨,٤٢٠,٤٤٨)	١١٠,٨٤٨,٨٧٢ (٤٨,٩٨٢,١٣١)	٣٢,٦٩٠,٢٠٦ (٢٦,٠٨٧,٠٤٤)	٢٨,٨٥١,٤٨٠ (٢٢,٩٧٦,٦٥٥)	٥٨,٦٨٣,٠٤٣ (٢٢,٣٣٣,٤٠٤)	٨١,٩٩٧,٣٩٢ (٢٦,٣٠٥,٤٧٦)	إيرادات التأمين إجمالي أقساط التأمين المكتتبة إعادة التأمين المتنازل عنه
٤٢,٩٥٢,٨٠١	٦١,٨٦٦,٧٤١	٦,٦٠٣,١٦٢	٦,١٧٤,٨٢٥	٣٦,٣٤٩,٦٣٩	٥٥,٦٩١,٩١٦	صافي أقساط التأمين التغير في مخصص الأقساط غير المكتتبة
٢,٩٧١,٨١٣	٢,٩٩٢,٠٩٢	(٢,٢٦٨,٨٦١)	٢٤٨,٧٣٥	٥,٢٤٠,٦٧٤	٢,٧٤٢,٣٥٧	صافي أقساط التأمين المكتتبة عمولات إعادة التأمين المكتتبة
٤٥,٩٢٤,٦١٤ ١١,٨٢٠,١٩٨	٦٤,٨٥٧,٨٣٣ ٨,٠١٣,٢٩٨	٤,٣٣٤,٣٠١ ٧,٧٩٨,٤٣٣	٦,٤٢٣,٥٦٠ ٣,٦٥٩,٤٦٣	٤١,٥٩٠,٣١٣ ٤,٠٢١,٧٦٥	٥٨,٤٣٤,٢٧٢ ٤,٣٥٣,٨٣٥	إجمالي الإيرادات
٥٧,٧٤٤,٨١٢	٧٢,٨٧١,١٣١	١٢,١٣٢,٧٣٤	١٠,٠٨٣,٠٢٣	٤٥,٦١٢,٠٧٨	٦٢,٧٨٨,١٠٨	مصرفات التأمين صافي التعويضات المتكبدة العمولات المدفوعة المصرفات الإدارية والعمومية
(٣٥,٥٧٣,٧٥٦) (٥,٢٦٥,٧٠٩) (٩,٩٥٦,٥٠٤)	(٥١,١٦١,٧٦٢) (٥,٠٦٦,١٩٠) (٨,٦١٧,٩٥٨)	(٢,٥٧٠,٢٩٢) (١,٢٦٨,٦٦٧) (١,٨٦٨,١١٥)	(٣,٩٩٣,٥٣٠) (٩٤٥,٠٩٩) (٢,٣٠٣,٥٠٨)	(٣٣,٠٠٣,٤٦٤) (٣,٩٩٧,٠٤٢) (٨,٠٨٨,٣٨٩)	(٤٧,١٦٨,٢٣٢) (٤,١٢١,٠٩١) (٦,٣١٤,٤٥٠)	إجمالي المصروفات الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة الزيادة في صندوق التأمين على الحياة
(٥٠,٧٩٥,٩٦٩)	(٦٤,٨٤٥,٩١٠)	(٥,٧٠٧,٠٧٤)	(٧,٢٤٢,١٣٧)	(٤٥,٠٨٨,٨٩٥)	(٥٧,٦٠٣,٧٧٣)	أرباح التأمين
٦,٩٤٨,٨٤٣ (٥١٠,٥٧٢)	٨,٠٢٥,٢٢١ (٧٤٧,٦٢٦)	٦,٤٢٥,٦٦٠ (٥١٠,٥٧٢)	٢,٨٤٠,٨٨٦ (٧٤٧,٦٢٦)	٥٢٣,١٨٣ -	٥,١٨٤,٣٣٥ -	الإيرادات/(الخسائر) من الاستثمارات مصرفات غير مخصصة
٦,٤٣٨,٢٧١	٧,٢٧٧,٥٩٥	٥,٩١٥,٠٨٨	٢,٠٩٣,٢٦٠	٥٢٣,١٨٣	٥,١٨٤,٣٣٥	أرباح السنة
٧,٤٣٥,٤٥٤ (٨٠٨,٦٣٥)	٧,٢٧٧,٥٩٥ (٨٠١,٤٤٦)					
١٣,٠٦٥,١٠٠	١٢,٣٣٧,٩٠٤					

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

٧. القياس المرحلي

لا تتأثر طبيعة أعمال الشركة بالمواسم المختلفة فيما يتعلق بالإيرادات والمصروفات المتكبدة. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال السنة.

٨. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف/إعادة تجميع بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.